



eFOLDi®



# Användarhandbok för eFOLDi

Modell: Lite



SunTech UK Ltd

**Inköpsställe:**

---

---

---

**Datum för köp:**

---

**Serienummer:**

---

**Se bilden som visar platsen för serienumret.**



---

# Innehåll

<b>1</b>	<b>Välkommen</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Regler och villkor och ansvarsfriskrivningar</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Produkt overview</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Komponenter</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Vägledning för säkerhet</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>(Un)/Vikningsinstruktioner</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Köra din skoter</b>	<b>18</b>
<b>8</b>	<b>Batteri och laddning</b>	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>Kontroller och underhåll</b>	<b>26</b>
<b>10</b>	<b>Renovering</b>	<b>27</b>
<b>11</b>	<b>Övervakning av produkter som släppts ut på marknaden</b>	<b>28</b>
<b>12</b>	<b>Teknisk specifikation/EMC-deklaration</b>	<b>29</b>
<b>13</b>	<b>Bilaga</b>	<b>35</b>

## Välkommen

Tack för att du valde en eFOLDi-produkt som din mobilitetslösning.

Jag heter Sumi Wang och är grundaren av SunTech UK och vill välkomna dig till eFOLDi-familjen av användare.

SunTech UK tillverkar en rad hjälpmedelstekniker för att hjälpa dig att få ut det mesta av livet. Vårt uppdrag är att ge våra kunder frihet, vänskap och nöje med ett utbud av lättanvända, bekväma och marknadsledande mobilitetslösningar.

Din eFOLDi har tillverkats enligt högsta standard och kvalitetskontrollerats av våra egna försäljningstekniker före leverans, för att ge dig en produkt som kommer att ge dig många års frihet och nöje med pålitlig service.

Ta dig tid att läsa bruksanvisningen och de medföljande dokumenten innan du använder din eFOLDi för första gången, detta kommer att hjälpa dig att förstå produkten och hjälpa dig att få maximal njutning och säkerhet från dina nya eFOLDi-produkter. Du kommer snabbt att bli bekant med funktionerna i din eFOLDi med lite övning.

SunTech UK är stolta över sina högkvalitativa produkter och kundsupport, så kom ihåg att registrera dina produkter på:  
<https://efoldi.com/register-warranty>

Detta kommer att hjälpa oss att hjälpa dig i händelse av eventuella svårigheter som du kan uppleva i framtiden. Jag är säker på att du kommer att tycka att din eFOLDi är en pålitlig vän och följeslagare och jag tackar dig för din kundanpassning och ditt förtroende för våra produkter.

Din,



Sumi Wang

## Regler och villkor och ansvarsfriskrivningar

Termerna "oss", "vi", "vår", "SunTech UK" och "SunTech UK Ltd" avser SunTech UK Limited, som är ett företag registrerat i Storbritannien, begränsat av garanti, registrerat hos Companies House, nummer 06906908. Termen "webbplats" avser den webbplats som finns online på: [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com). Termerna "du", "din", "användare" och "passagerare" avser den person som använder eFOLDi, med undantag för någon eller några personer som hanterar eFOLDi för användarens räkning, om det är någon annan än användaren, inklusive allmän hantering, underhåll, reparationer och så vidare.

### Köparens avtal

Genom att acceptera leveransen av denna eFOLDi förbinder du dig att inte ändra, ändra eller modifiera denna eFOLDi och/eller några delar som medföljer den eller senare för den, och/eller göra obrukbara eller osäkra, några skydd, skoldrar eller andra säkerhetsfunktioner i denna produkt; misslyckas, vägra eller försumma att installera några eftermonteringssatser från tid till annan, som kan tillhandahållas av SunTech UK Ltd för att förbättra och/eller bevara säker användning av denna produkt. Du samtycker också till att acceptera och följa de villkor som finns häri och som kan revideras från tid till annan och uppdateras på vår webbplats, med omedelbar verkan. Genom att använda eFOLDi och/eller tillbehör och/eller komponenter som medföljer/eller för eFOLDi, bekräftar användaren att han eller hon har läst och förstått användningen/ användningarna och begränsningarna för produkten/produkterna utan undantag. Detta ska inte fungera som ett avstående från några underförstådda garantier, som kunden behåller, enligt lag.

Garantier kommer att vara ogiltiga och SunTech UK Ltd kommer inte att acceptera något som helst ansvar i fall av felaktig användning och/eller missbruk av produkterna, helt eller delvis, av användaren och/eller obehöriga personer, vilket kan inkludera (men inte begränsas till); användaren/ användarna som inte följer alla lagkrav och riktlinjer, var och/eller hur den än används eller är avsedd att användas, brist på eller olämpligt underhåll, underhåll (förutom rutinunderhåll som beskrivs i denna handbok av an-

vändaren) av någon som inte är godkänd att göra det, icke godkända reparationer, obehörig demontering av fordonet och/eller komponenter inklusive (men inte begränsat till) batteripaket och styrenheter, icke godkända modifieringar eller ändringar, underlåtenhet att säkerställa att korrekta hopfällnings- och utfällningsprocedurer följs exakt och fullständigt, skada eller personskada oavsett orsak, underlåtenhet att alltid vidta alla rimliga och lämpliga säkerhetsåtgärder, felaktig användning av fordonet och/eller delar och/eller tillbehör som används av mer än en person vid varje tidpunkt, Använd i någon tävlings sport, racing, stunts, hoppning eller annan liknande aktivitet.

Vårt ansvar och våra leverantörers ansvar gentemot dig/eller någon tredje part under alla omständigheter är begränsat till användarens kostnad för kvalificerade produkter som köpts. Kvalificerade produkter som acceptabla för returen, som beskrivs i returpolicy, som anges på web-site online på:

[www.efoldi.com/return-policy](http://www.efoldi.com/return-policy).

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. För de senaste uppdateringarna och informationen, gå till vår webwebbplats online på:

[www.efoldi.com](http://www.efoldi.com).



## Scootern ska INTE användas av:

Personer som inte kan:

- Vik eller fäll ut den med båda händerna\*;
- Förflytta sig upp på sätet\* och alltid sitta upprätt utan hjälp medan fordonet är i rörelse;
- Placera och håll fötterna på Lite;
- Använd alla kontroller fullständigt och som avsett;
- Styra kompetent och lämpligt vid alla tidpunkter och under alla förhållanden;
- Upprätthålla lämplig medvetenhet om alla relevanta omständigheter för varje resa och vidta lämpliga åtgärder som kan krävas för att undvika skador;
- Lyft den helt eller delvis efter behov beroende på användarens behov\*.

\*Såvida de inte åtföljs av en person som är tillräckligt kapabel och kompetent för att utföra den uppgiften.

## Överensstämmelse med produkter:

Säkerhet:	EN12184
EMC	ISO7176-21
Riskhantering:	ISO14971
De europeiska medicintekniska produkterna	Direktiv 2017/745/EU
Klass:	I

## Frakt och leverans:

Genom att kontrollera mot din försäljningsorder eller faktura, se till att din leverans är komplett, eftersom vissa komponenter kan vara individuellt förpackade. Om du inte får en komplett leverans, vänligen kontakta oss omedelbart. Om skador har uppstått under transporten, antingen på förpackningen eller innehållet, vänligen kontakta det ansvariga företaget.

## Produkt översikt

### Indikationer för användning:

eFOLDi Lite är ett motordrivet transportfordon inomhus och utomhus som är avsett att användas för att ge mobilitet till en funktionshindrad person eller en person med begränsad rörlighet i sittande ställning. eFOLDi Lite är en av världens lättaste, mest kompakta, hopfällbara skotrar.



(a) Läge för resväska



(b) Vagn läge



(c) Scooter-läge

Modell: Lite

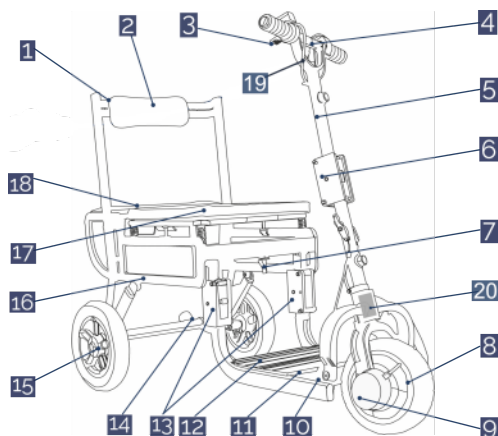
### Avsedd användning / syfte med enheten:

Enheten är avsedd att ge mobilitet till en funktionshindrad person eller en person med begränsad rörlighet i sittande position.

### Förväntad livslängd:

eFOLDi-skotern har en förväntad livslängd på 5 till 7 år under normala användningsförhållanden. Den faktiska livslängden kan variera beroende på faktorer som användningsfrekvens, underhåll och miljöförhållanden.

## Komponenter



1	Ryggstödetts ram
2	Ryggstödsdyna
3	Gaspedal/gradvis bromsspak
4	Handtag
5	Rattstäng
6	Fällbart lås för styrstammen
7	Spärr för styrstam/ram
8	Främre motor
9	Låsspak för frambroms *
10	Gångjärn i rostfritt stål
11	Fotstöd och batterifack
12	Kontrollfack
13	Gångjärn för att fälla fotstödet
14	2 tums resväska hjul
15	10 tum Bakhjul
16	Huvudram
17	Huvudsätetsdyna
18	Sätetsdyna bak
19	Laddningsport för rorkult **
20	Vridande hastighetsregulator **

\*Bromsen är på andra sidan hjulet, bilden ovan är endast i illustrationssyfte.

\*\* Används inte i enheter tillverkade före maj 2024.

## Komponenter

## Vägledning för säkerhet

Använd inte din skoter för första gången utan att helt ha läst och förstått denna bruksanvisning.



### Sicherheitshinweise

- Använd aldrig skotern när du är påverkad av alkohol;
- Använd aldrig mobiltelefoner eller radiosändare som walkie-talkies när du kör din skoter;
- Se till att det inte finns några hinder bakom dig när du backar din skoter;
- Försök inte klättra uppför trottoarkanter som är större än 4 cm som visas i specifikationen;
- Försök att undvika att köra över grova, kullerstensbelagda, leriga eller lösa grusytor. Din eFOLDi är endast designad för släta och fasta gångstigar och pedes-trian-områden;
- Ta inte bort händer och ben från skotern när du kör;
- Kör inte din skoter under snö för att undvika olyckor;
- Låt inte barn utan tillsyn leka i närheten av denna utrustning medan batterierna laddas;
- Kör eller sitt inte på skotern när du är i frihjulsläge;
- Gör inte en skarp sväng eller ett plötsligt stopp när du kör din skoter;
- Försök aldrig använda din skoter utöver dess begränsningar som beskrivs i denna handbok;
- Stäng alltid av skotern och laddaren innan du utför något arbete eller använder några verktyg på skotern.



### Varning

- Det är användarens ansvar att läsa manualen och medföljande dokument innan du använder eFOLDi och att följa alla rekommendationer som finns däri, att fullt ut följa alla lokala lagar i sina länder och regioner och att använda eFOLDi med tillbörlig aktsamhet och hänsyn till andra trafikanter och fotgängare;
- Använd inte skotern på vägen. Följ alla lokala trafikregler för fotgängare och använd trottoaren. Var medveten om att det kan vara svårt för trafiken att se dig när du sitter på skotern. Vänta tills din väg är fri av trafiken, och

fortsätt sedan med extrem försiktighet;

- eFOLDi är enkel att använda, men dess vikmekanism kan orsaka betydande skada om den används på fel sätt och hanteras utan vederbörlig omsorg och noggrannhet. För att undvika risk för skador, se till att händer, fingrar, smycken, kläder och andra föremål inte får störa vikmekanismen eller rörliga delar av eFOLDi och studera manualen noggrant innan du börjar använda din eFOLDi;
- Det rekommenderas att användaren bekantar sig med hopfällnings- och utfällningsproceduren innan han eller hon ger sig ut. Användaren bör också se till att han eller hon bekantar sig med reglage och hantering av skotern på ett säkert område borta från hinder och andra fotgängare eller trafikanter;
- eFOLDi-användare rekommenderas att bära lämpliga kläder när de använder en skoter som bör innehålla en godkänd hjälm, rejäla skor eller stövlar, lämpliga handskar och skyddskläder med hög synlighet som en säkerhetsåtgärd;
- Ladda batteriet/batterierna helt innan du använder det första gången och följ riktlinjerna i denna handbok och på etiketten på batteriets bas för att förlänga batteriets livslängd;
- Din eFOLDi Lite bör endast stå på sina huvudsakliga bakhjul och resväskhjul när den står på plant och stabilt underlag;
- För att förhindra skador på dig själv eller andra, se alltid till att strömmen är avstängd när du kliver på eller av skotern;
- Kontrollera alltid att drivhjulen är inkopplade (körläge) innan du kör. Stäng inte av strömmen när skotern fortfarande rör sig framåt. Detta kommer att få skotern att stanna extremt abrupt;
- Det finns vissa situationer, inklusive vissa medicinska tillstånd, där skoteranvändaren måste öva på att använda skotern i närvaro av en utbildad skötare. En utbildad skötare kan definieras som en familjemedlem eller vårdpersonal som är utbildad i att hjälpa en skoteranvändare i olika dagliga aktiviteter;
- Sitt inte på din skoter när den befinner sig i ett fordon i rörelse, t.ex. en bil, buss eller tåg;
- Håll händerna borta från hjulen (däcken) när du kör skoter. Tänk på att löst sittande kläder kan fastna i drivhjulen;
- Klättra inte uppför en lutning i en vinkel. Kör alltid rakt uppför en sluttning, eftersom det minskar risken för vältning eller fall avsevärt. Klättra inte uppför en lutning som är brantare än 6°;
- Sänk alltid hastigheten och håll en stabil tyngdpunkt när du svänger skarpt. Sväng inte skarpt när du kör skotrar i högre hastigheter;
- Drift i regn, snö, salt, dimma och på isiga eller hala ytor kan ha en negativ inverkan på det elektriska systemet;

- Tänk på att motorn kan vara varm efter användning;
- Sitt aldrig på din skoter när den används i samband med någon typ av lyft eller lyft. Din skoter är inte designad med sådan användning i åtanke och eventuella skador eller personskador som uppstår från sådan användning är inte SunTech UK Ltd:s ansvar;
- Se alltid till att skotern är helt utfälld innan du sätter dig på skotern. Fäll inte upp skotern förrän du har lämnat skotern helt och ryggstödet på skotersätet är nedfällt;
- Stoppträckan i sluttningar kan vara betydligt längre än på plan mark;
- Scooters yttemperaturer kan öka när de utsätts för externa värmekällor (t.ex. solljus);
- Din eFOLDi Scooter är INTE en leksak och rekommenderas inte för personer under 14 år. Låt inte barn leka med eller på skotern. Den inre vikmekanismen kan orsaka skador på händerna;
- Rådgör med din läkare om du tar receptbelagda mediciner eller om du har några vissa fysiska begränsningar. Vissa mediciner och begränsningar kan försämra din förmåga att använda skotrar på ett säkert sätt. Rådgör med din läkare om du tar någon medicin som kan påverka din förmåga att använda din skoter på ett säkert sätt;
- Alla fordon kan vara farliga för sin förare/förare och andra trafikanter och fotgängare;
- Stick INTE av någon anledning in händerna i skoterns huvudram, särskilt inte i det sista steget av vinkningsprocessen. Detta beror på att dina händer och fingrar kan fastna i huvudspakarna och vridpunkterna och allvarliga skador kan orsakas;



## Modifikation

Din skoter har designats för att vara så praktisk som möjligt. Du får dock under inga omständigheter ändra, lägga till, ta bort eller inaktivera någon del eller funktion på din skoter. Det kan leda till personskador och skador på skotern.

- Modifiera inte din eFOLDi-skoter på något sätt som inte är godkänt av eFOLDi;
- Använd inte tillbehör om de inte har testats eller godkänts för eFOLDi-produkter;
- Lär känna känslan av din eFOLDi scooter och dess möjligheter. Det rekommenderas starkt att du utför en säkerhetskontroll före varje användning för att säkerställa att din eFOLDi fungerar smidigt och säkert.



## Viktbegränsning

- Överskrid inte den viktkapacitet som anges i avsnittet Specifikation. Överskridande av viktkapaciteten upphäver din garanti. eFOLDi kommer inte att hållas ansvarigt för personskador eller egendomsskador till följd av underlåtenhet att följa viktbegränsningar;
- Transportera inte passagerare på skotrar. Att transportera passagerare på din skoter kan påverka tyngdpunkten, vilket kan resultera i ett tips eller ett fall.



## Omgivningsförhållanden:

- Driftstemperatur: -25°C till 30°C  
Relativ luftfuktighet vid drift: 60 % ± 20 %  
Förvaringstemperatur: -25°C till 50°C  
Relativ luftfuktighet vid förvaring: 60 % ± 20 %
- Vissa delar av elrullstolen är känsliga för temperaturförändringar. Styrenheten kan endast användas i temperaturer mellan -25°C och 50°C.



## Säkerhetskontroll

- Kontrollera att däcktrycket är korrekt om din skoter har luftfyllda däck. Behåll men överskrid inte tillverkarens rekommenderade däcktrycksklass som anges på de luftfyllda däcken;
- Kontrollera alla elektriska anslutningar. Se till att de är säkra och inte korroderade;
- Kontrollera och testa bromssystemet;
- Kontrollera ofta om det finns några lösa fästelement, fästen och andra komponenter.



## När du faller ut/viker din eFOLDi Lite ska du se till att:

- Skynda dig inte när du faller ihop eller faller ut eFOLDi-skotern;
- Scootern är placerad på ett plant golv eller mark;
- Huvudströmbrytaren är avstängd;
- Alla spärrstift är ordentligt fastsatta på plats, enligt instruktionerna och visas på illustrationerna.



## MEDDELANDE OM EMC-VARNING

Störningar från radiovågskällor som radiostationer, TV-stationer, tvåvägsradio eller mobiltelefoner kan få skotern att släppa bromsarna, röra sig av sig själv, eller röra sig i oavsiktliga riktningar. Det kan också permanent skada skoterns styrsystem.

Intensiteten hos den störande EM-energin kan mätas i volt per meter (V/m). Varje skoter kan motstå EMI upp till en viss intensitet. Detta kallas "EMI-immunitetsnivå". Ju högre EMI-immunitetsnivå, desto större skydd mot EMI. För närvarande har eFOLDi-scootern en immunitetsnivå på minst 20V/m, vilket ger användbart skydd mot de vanliga källorna till EMI.

Källorna till utstrålad EMI kan i stort sett klassificeras i tre typer: 1) Handhållna bärbara sändtagare. (normalt med antenn monterad på enheten) 2) Medellånga mobila sändtagare, som de som används i polisbilar, brandbilar, ambulanser och taxibilar. (normalt med antenn monterad på fordonet) 3) Sändare och sändtagare med lång räckvidd, t.ex. kommersiella sändningssändare (radio- och TV-antenn torn) och amatörradioapparater (HAM).

Andra typer av handhållna enheter, såsom trådlösa telefoner, bärbara datorer, AM/FM-radio, TV-apparater och små apparater som elektriska rakapparater och hårtorkar är vanligtvis inte benägna att orsaka EMI-problem.

Användning av denna elektrisk skoter intill eller staplad med annan elektrisk utrustning bör undvikas eftersom det kan resultera i felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och annan utrustning observeras för att kontrollera att De fungerar normalt.

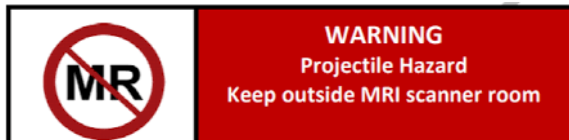
Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av denna utrustning kan resultera i ökad elektromagnetisk emission eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig operation.

Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör användas inte närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av den elektriska rullstol, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan försämring av utrustningens prestanda resultat.

Om användningsplatsen är nära (t.ex. mindre än 1.5 km från) AM-, FM- eller TV-sändningsantenn, innan du använder denna utrustning, ska den bör observeras för att verifiera att den fungerar normalt för att säkerställa att utrustningen förblir säker med avseende på elektromagnetiska störningar under hela den förväntade livslängden.



## MR Safety-uttalande



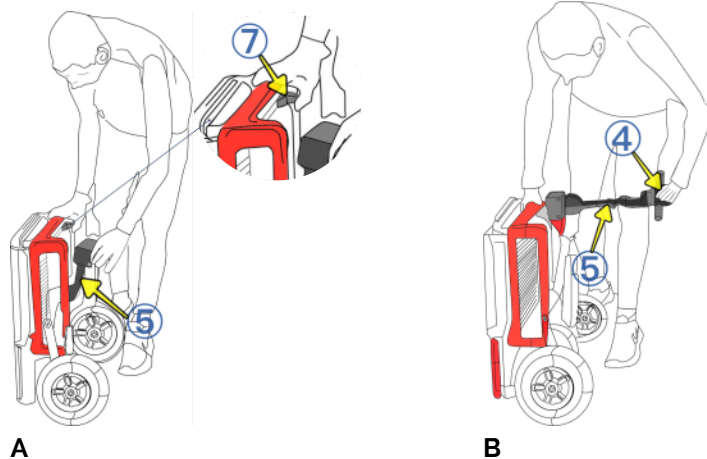
"eFOLDi Lite-scootern är MR Unsafe. Anordningen presenterar en projektil haz-ard."

## (Un)/Vikningsinstruktioner

### (Un)/Fällbara trappsteg: Resväska till skoter



Studera instruktionerna och bildbelysningen för att bekanta dig med vikningsprocedurerna och använd endast en rörlig del åt gången.

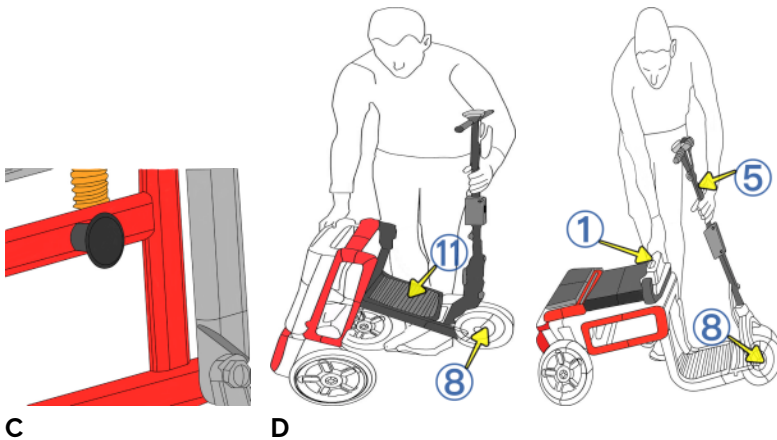


**A** Placera eFOLDi Lite vertikalt och släpp rattstängens (5) genom att trycka på ramspärren (7) och släpp rattstängens helt samtidigt som du håller i rattstängens (5).

**B** Ta tag i styrstängens (4) från botten och höj den 180° grader vertikalt, så att rattstängens (5) blir rak.



Stoppa INTE av någon anledning händerna i stordatorn av skotern under varje fällningsprocess. Detta beror på att din händer och fingrar kan fastna i huvudspakarna och pivoterna och allvarliga skador kan orsakas.

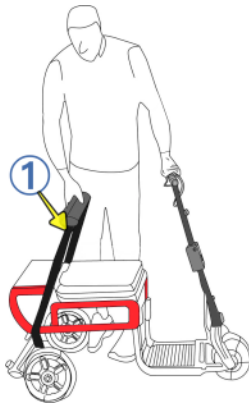


**C** Dra i vredet på sidan av ramen, detta kommer att frigöra fotstödet (11) och framhjulet (8).

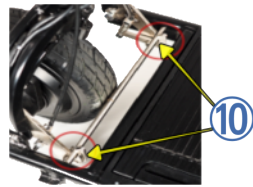
**D** Håll i den främre rattstäng (5) och den övre delen av ryggestödet (1) och skjut sedan rattstäng (5) framåt och placera framhjulet (8) på marken och fotplattan (11) i horisontellt läge.



De olika färgerna på eFOLDi-skotern och dess tillbehör som visas i denna bruksanvisning är för tydlig demonstration endast syfte. Svart färg på ramen är tillverkningsstandard.



E



F

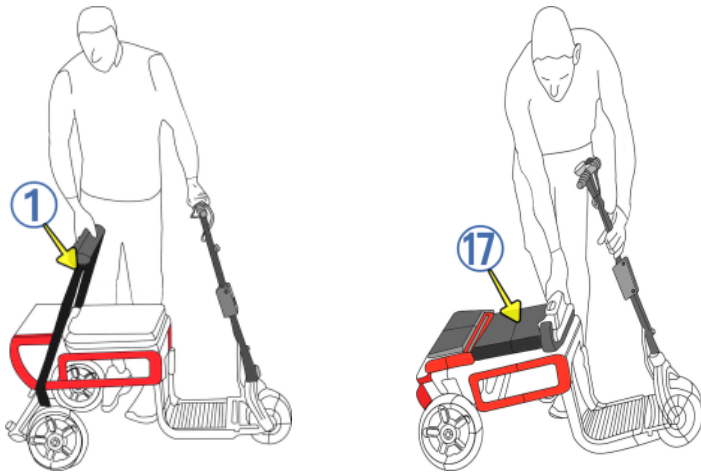
Ⓔ Fäst ryggstödsramen (1) och dra den hela vägen bakåt tills den ligger stabilt.

Ⓕ Kontrollera att de två spärrarna på gångjärnet (10) på fotstödet framsida är helt inkopplade och låsta.

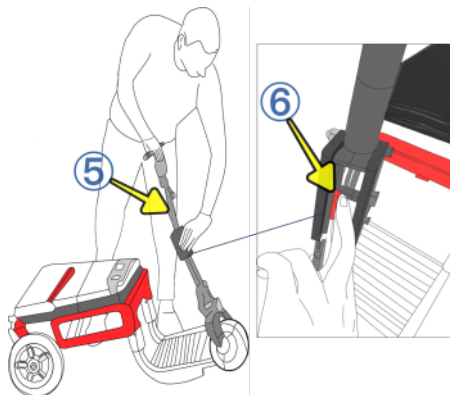


**Rusa inte när du fäller ihop eller fäller upp skotern.**

## Fällbara trappsteg: Scooter till resväska

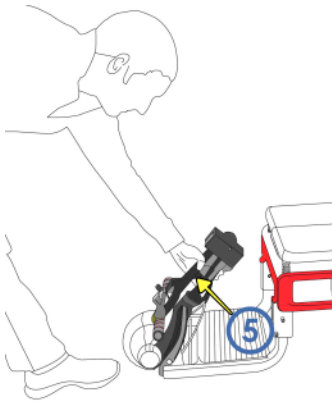


A

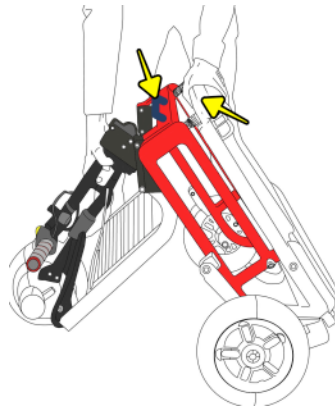


B

- A** Push och fäll ryggstödsramen (1) ovanpå huvudsättesdynan (17).  
**B** Push låset (6) för rattstängan (5) på den mellersta rektangulära sektionen och vik den på mitten, i en 180° graders vertikal rotation.



C



D

Ⓒ Tryck ihop den vikta rattstängen (5) mot fotstödet (11) medan du håller i lyfthandtaget eller ramen med den andra handen.

Ⓓ Finally, med en fot placerad behind bakhjulet för att stoppa det att rulla tillbaka, för upp det i vertikalt läge, ta tag i handtaget eller bakramen och tryck in rattstängens i huvudramen tills den låses in och det klickar.



Stoppa INTE av någon anledning händerna i stordatorn av skotern under varje fällningsprocess. Detta beror på att din händer och fingrar kan fastna i huvudspakarna och pivoterna och allvarliga skador kan orsakas.

## Köra din skoter



### Säkerhetskontroll före användning

När du kör din eFOLDi, välj en rutt med bra vägförhållanden. eFOLDi är designad för att köra på släta, jämna ytor. Ojämnt belagda vägar eller stigar, gropar och andra faror kommer att minska livslängden på alla skoter och din säkerhet.

Kör inte på branta vägar eller alltför välvda vägar. Mängden laddning som finns kvar i batteriet omedelbart innan du påbörjar en backe uppåt kommer att vara avgörande för klättringsförmågan. Eventuella avvikelser från plana/horisontella ytor bör inte överstiga en gradient på 1:10 (6 grader). För all klättring finns det många faktorer som måste beaktas, dessa är: däcktrycket och skicket, ytans skick (om det är vått, isigt eller halt, och detta inkluderar lövskydd och/eller annat skräp, avråder vi från att köra i backen), batteriladdning och användarens vikt, alla dessa kommer att påverka prestandan.

### Låsspak för frambromsen:

Körläge: Måste vara i framåt, låst läge för att koppla in motorn (bild – nedan till vänster).

Frihjul-/motorbypass-läge: Flytta spaken ut och bakåt för att avaktivera frambromslåset (bild – nedan till höger). Detta kommer att inaktivera bromsen och aktivera frihjul-/motorbypass-läge, men du kommer fortfarande att känna ett visst motstånd. Om eFOLDi är påslagen kommer det att höras ett kontinuerligt varningsljud från avblåsaren.

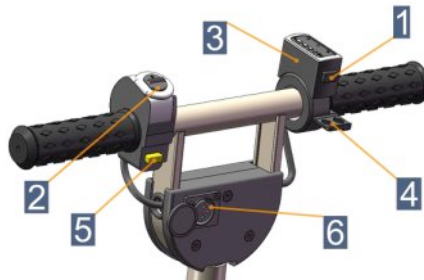
**Koppla INTE ur bromshandtaget när du befinner dig i backar eller sluttande mark - du kommer INTE att ha någon form av bromsning tillgänglig.**



Köra



Frihjul



1	Strömbrytare
2	Omkopplare för drivning (D) och bakåt (R)
3	Indikator för batterinivå
4	Gaspedal/gradvis bromsspak
5	Horn
6	Laddningsport för rorkult **

**Notera:** \*\* Ej utrustad i enheter tillverkade före maj 2024.

### Kontrollfält

- Strömbrytaren (1) fungerar genom att trycka på knappen under batterinivåindikatorn och batteriindikatorn kommer att tändas.
- Kör- och bakåtknapp (2) fungerar genom att trycka knappen framåt till D-läget för att köra, R-läget för att backa. Växling mellan D och R fungerar bara när skotern står stilla.
- Batteriindikatorn (3) visar hur mycket batteriladdning det finns kvar för användning. När batteriet är fulladdat kommer alla tre lamporna att tändas. När en enda röd lampas visas kommer batteriet snart att behöva laddas.
- Om du trycker på gaspedalen/den gradvisa bromsspaken (4) kommer fordonet att köra och nå en maxhastighet på 4 mph. Bromssystemet kommer att fungera gradvis, så snart spaken släpps.
- Signalhornet (5) fungerar genom att trycka på den gula knappen under kör- och backknappen.
- Rorkultens laddningsport (6) fungerar genom att sätta i laddaren för att börja ladda batteriet.

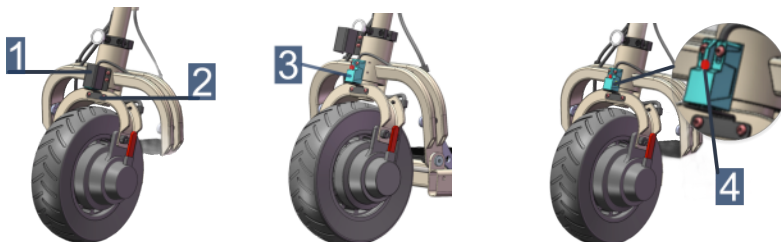
## Användning av skotern:

- För att starta - Tryck på strömbrytaren (1) för att slå på skotern.
- Välj en växel - Välj rätt växel genom att trycka uppåt/bakåt-knappen (2) uppåt eller nedåt för att köra eller backa.
- Köra/backa - Tryck på gaspedalen (4) för att köra eller backa. **Se till att du inte lägger för mycket kraft på rattstängan och styrstängan, vilket kan göra att den böjs och förlorar styreffektivitet.**
- För att stanna - Släpp gaspedalen (4) för att stoppa skotern. **Lämna minst 1.5 meter mellan skotern och hinder på plan mark. Stoppsträckan i slutningar kan vara betydligt längre än på plan mark.**

## Svarvning:

När du kör i hastigheter som är högre än en långsam gångtakt, se till att sakta ner innan du svänger.

Vår senaste Lite-modell (tillverkad från maj 2024) har nu en styrenhet för att reglera skoterns svänghastighet. När skotern svänger mer än 20 grader åt vänster eller höger, slår vridhastighetskontrollen in för att minska skoterns hastighet. Du bör dock inte bara lita på styrenheten, utan vara försiktig och sakta ner när du svänger.



1	Skyddande hölje	2	Triggerplatta i metall
3	Vridande hastighetsregulator	4	LED-ljus *

### Not:

\* LED-lampa på: Normal hastighet;

\* LED-lampan släckt: Läge med reducerad hastighet.

## Transport av en eFOLD-skoter:

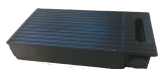
För att transportera skotern på ett säkert sätt, se först till att den är avstängd.

Vik ihop skotern enligt tillverkarens instruktioner och fäst eventuella lösa delar. Lyft med de avsedda handtagen eller ramen sektioner, undvik ömtåliga komponenter. Placera den i skotern med batteriet ordentligt fastsatt. Använd vid behov remmar för att förhindra rörelse under transporten. **Varning:**

Produkten är inte avsedd att användas som sittplats i ett motorfordon, inklusive kollektivtrafik. Du måste sätta dig på en sittplats i ditt transportmedel.



## Batteri och laddning



eFOLDi Lite-batteriet har designats och byggts specifikt för modellen Lite. Detta batteri får inte användas för något annat ändamål än vad som anges i denna handbok. All felaktig användning eller demontering av detta batteri kan skada det fysiskt och/eller elektriskt, internt och/eller externt och kommer inte att täckas av garantin.

Batteriet innehåller inga komponenter som användaren kan reparera eller byta ut.

eFOLDi Lite-batteriet är faktiskt ett batteripaket som består av ett antal litiumjonceller, men kallas bara "batteri" för enkelhetens skull i den här handboken. Detta batteri skiljer sig i egenskaper och laddningskrav från ganska vanlig blysyra eller blygeltyp. Använd aldrig en laddare av blytyp för att ladda den.



**För att säkerställa bästa långsiktiga användning av batteriet, vänligen observera alltid följande säkerhetsregler.**

- Anslutningsdockan måste hanteras med försiktighet för att undvika skador.
- Ladda endast batteriet med den godkända laddaren.
- Använd aldrig en laddare för blybatterier på eFOLDi-batteriet.
- Placera aldrig batteriet nära, på eller mot någon värmekälla.
- Se till att inga metalldelar kan komma i kontakt med (eller "kortsluta") batteri- eller laddarterminaler, kontakter, stift eller andra elektriska ledare eller ledande delar.
- Undvik överdriven fysisk påverkan och vibrationer från batteriet.
- Försök inte att demontera, dissekera eller deformera batteriet/batterierna eller höljet/höljerna.
- Sänk inte ner batteriet i någon vätska (inklusive vatten).
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Använd inte modifierade eller skadade laddare.

- Lämna inte batteriet på laddning i mer än 24 timmar.
- Förvara batteriet i ett svalt, torrt, välventilerat utrymme.
- Kassering av batteriet måste ske i enlighet med lokala lagar och bestämmelser, kontakta din lokala återförsäljare eller SunTech UK
- Ltd (laglig tillverkare) för aOm batteriet inte används ofta är det att föredra att ge det en kort "påfyllning" av laddningen var 2-3:e månad.
- Förvara aldrig batteriet när det är kraftigt urladdat.
- Lämna inte batteriet utan uppsikt när du laddar och ladda aldrig över natten.

## Indikator för batterinivå:

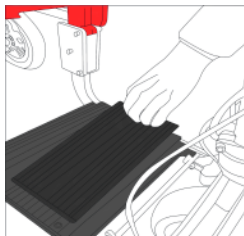
Batterinivåindikatorn är placerad på styret och visar hur mycket batteri det finns kvar för användning.

### Betydelse av ljusindikering på batteri:

- **Grün**, **Orange** och **Rot**: Batteriet är fulladdat.
- **Orange** och **Rot**: En medelhög batterinivå är tillgänglig.
- **Rot**: Batteriet kommer snart att behöva laddas.

## Montering av batteriet i eFOLDi:

Batteriet är placerat i fotstödet på eFOLDi Lite. För att ta ut och ladda batteriet måste du lyfta frigöringslåset och det kopplas ur omedelbart. Upprepa processen i omvänd ordning och se till att batteriet klickar på plats. För en effektiv borttagning av batteriet, se till att huvudströmmen är avstängd.



## Laddare och laddning

### Försiktighetsåtgärder vid användning och hantering av laddaren

Använd endast den laddare som ursprungligen medföljde din nya eFOLDi eller ersättningsladdare som tillhandahålls av SunTech UK Ltd för användning med eFOLDi. Användning av en icke-godkänd laddare upphäver all garanti och kan orsaka allvarlig skada på batteriet och/eller din eFOLDi. Laddaren ska inte användas med eller för andra enheter eftersom skador som orsakats på laddaren och/eller någon annan enhet genom att göra det inte kommer att täckas av vår garanti.

Det rekommenderas starkt att se till att laddaren endast placeras på värmebeständiga ytor och inget som kan bidra till brand (t.ex. mattor, golvbrädor, trä-, laminat- eller plastbänkskivor och så vidare) - laddaren kommer att värmas upp under en normal laddningscykel, liksom batteriet.

Lämna inte batteriet på laddning i mer än 24 timmar, eftersom detta kommer att minska batteriets livslängd och prestanda.

Till förmån för internationella resenärer kan din godkända eFOLDi-laddare användas med vilken nätspänningsförsörjning som helst från 100 till 240 volt, med en lämplig reseadapter. Lägre nätspänning kan dock orsaka längre laddningstider.

## Laddning av batteri

Du laddar batteriet på två sätt via laddaren:

1. Ladda via rorkultens laddningsport, eller
2. Efter att det är enkelt att ta bort batteriet kan det laddas upp genom att ansluta det till uttaget.



## Använda laddaren

**Sluta använda en skadad batteriladdare omedelbart om din laddare uppvisar följande tecken:**

1. Frasiga/exponerade kablar
2. Brännmärken, smält plast eller ovanliga lukter
3. Intermittent laddning eller överhettning
4. Sprucket hölje eller lösa kontakter

**Att fortsätta använda en felaktig eller skadad laddare kan leda till allvarliga risker, inklusive:**

1. Brand eller explosion:
2. Elektrisk stöt:
3. Batteriskada.
4. Enhetsskada.

## Kontroller och underhåll

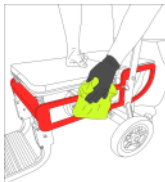


### Säkerhetskontroller innan du använder din eFOLDi.

- Kontrollera att däcktrycket är korrekt och behåll inte den angivna P.S.I./BAR/kPa-lufttrycksklassificeringen om din skoter har luftfyllda däck.
- Kontrollera och testa bromsarna och se till att alla delar av bromsarna fungerar som de ska.
- Kontrollera fästsicket på alla muttrar, bultar och skruvar för att se till att alla delar är ordentligt fastsatta och inte saknas eller är lösa.
- Kontrollera alla elektriska anslutningar. Se till att de är täta och inte korroderade.
- Kontrollera att batteriet är tillräckligt laddat.

### Städning och underhåll:

Regelbunden rengöring av din eFOLDi hjälper till att bibehålla dess utseende och kommer både att förlänga fordonets livslängd och förbättra andrahandsvärdet. Metall- och plastdelar kan torkas av med adamp trasa med ett mildt rengöringsmedel. Använd en mjuk luddfri trasa för att polera.



### Vänlig påminnelse:

Kontakta din återförsäljare eller oss för att få din eFOLDi regelbundet servad varje år.

## Renovering



- **Renovering för återanvändning**

Produkten är lämplig för renovering och återanvändning.

Åtgärder som ska utföras:

Rengöring och desinfektion. Se avsnittet "Kontroll och underhåll".

Inspektion enligt serviceplan.

Vänligen kontakta en auktoriserad återförsäljare för inspektion, service och underhåll före återanvändning, eller kontakta eFOLDi:s kundtjänst om du köpt direkt från oss.

## Övervakning av produkter som släppts ut på marknaden

Som en del av vårt engagemang för produktsäkerhet och efterlevnad genomför vi eftermarknadsövervakning (PMS) för att övervaka skotterns prestanda och tillförlitlighet efter försäljning.

Rapportera problem och säkerhetsproblem:

Om du upplever några problem relaterade till prestanda, hållbarhet, batteri liv, eller säkerhet, vänligen kontakta oss omedelbart:

**Hotline för kundsupport:**

**+44 (0) 20 3143 5168**

**E-post:**

**services@efoldi.com]**

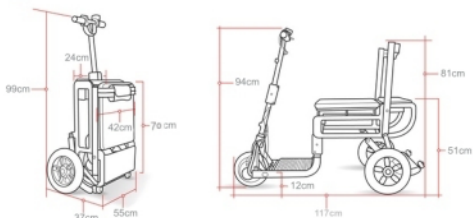
**Webbplats:**

**www.efoldi.com**

**Adress:**

**25 Ormside Way,  
Redhill, Surrey, RH1 2LW**

## Teknisk specifikation/EMC-deklaration



<b>Material bäge:</b>	<b>Magnesium legering</b>
<b>Dimension:</b>	
<b>Verpackungsgröße (L/B/H):</b>	44x59x77 cm (17x23x30")
<b>Vikt storlek (L/B/H):</b>	70x55x37 cm (27.5x22x15")
<b>Ovikt storlek (L/B/H):</b>	117x55x94 cm (46x22x37")
<b>Sitthöjd:</b>	51 cm (20")
<b>Fotstödetets höjd:</b>	12 cm (4.7")
<b>Storlek på framhjul:</b>	20 cm (8")
<b>Storlek på bakhjul:</b>	25 cm (10")
<b>Markfrigång:</b>	7 cm (2.7")
<b>Vikt:</b>	
<b>Vikt med batteri:</b>	16 kg (35 Pund)
<b>Vikt utan batteri:</b>	14 kg (31 Pund)
<b>Föreställning:</b>	
<b>Plats att använda:</b>	Trottoar och inomhus
<b>Hastighet:</b>	4 mph (6 km/h)
<b>Maximal bärkapacitet:</b>	120 kg (265 Pund/19 st)
<b>Maximal lutning::</b>	1:10 Lutning (6 Grader)
<b>Svägradie:</b>	100 cm (40")
<b>Maximal tjänstehöjd:</b>	3cm (1.2")
<b>Komponenters kapacitet:</b>	
<b>Motor:</b>	180 W, 24 V DC navmotor
<b>Batteri:</b>	24 V DC, 10 Ah litiumjon, 240 Wh
<b>Laddare:</b>	Ingång 100-240 VAC, 50/60 Hz, utgång 29.4V 2A
<b>Kapacitet för full laddning:</b>	10 engelska mil (16 km)
<b>Broms:</b>	Elektriskt magnetisk
<b>Hauptschalter:</b>	Druckknopf
<b>Ljus:</b>	Nej
<b>Antal hjul:</b>	3

## Specifikation

### Meddelande om ansvarsfriskrivning:

Alla produkter, produktspecifikationer och data kan ändras utan föregående meddelande för att förbättra tillförlitligheten, funktionen eller designen eller på annat sätt. Specifikationerna kan variera beroende på tillverkningsstoleranser.

## EMC-vägledning och tillverkardeklaration

Kabelinformationen nedan finns för EMC-referens.

Kabel	Max. kabellängd, Skärmad/oskärmad		Nummer	Kabel klassificering
Växelströmsledning	Ner till 1,5	Oskärmad	1 uppsättning	Växelström
Likströmsledning	Ner till 1,5	Oskärmad	1 uppsättning	Likström

### Viktig information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denna elektriska medicinska utrustning behöver särskilda försiktighetsåtgärder angående EMC och tas i bruk enligt EMC-informationen i användarmanualen; Utrustningen överensstämmer med denna IEC 60601-1-2:2014-standard för både immunitet och utsläpp. Särskilda försiktighetsåtgärder måste dock iakttas:

Utrustningen med följande ESSENTIAL PERFORMANCE är avsedd att vara Används i hemsjukvårdsmiljö.

**VÄSENTLIG PRESTANDA:**

**Den genomsnittliga hjulhastigheten för skotern kan inte ändras och överstiger  $\pm 20\%$**

**WARNING:** Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och annan utrustning observeras för att verifiera att de fungerar normalt.

Användning av andra tillbehör, givare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren av denna utrustning kan resultera i ökad elektromagnetisk emission eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig användning.

**WARNING:** Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av denna produkt, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan det leda till försämring av utrustningens prestanda.

**VARNING: Om användningsplatsen är nära (t.ex. mindre än 1.5 km från) AM-, FM- eller TV-sändningsantennerna, innan du använder denna utrustning, bör det observeras för att verifiera att den fungerar normalt för att säkerställa att utrustningen förblir säker med avseende på elektromagnetiska störningar under hela den förväntade livslängden.**

Test	Effektgång voltage	Effekt frekvens	Anmärk
Ledningsbundna störningar (Ledningsbundna UTSLÄPP) CISPR 11	AC 100V	60 Hz 50Hz	Laddare
Störning av elektromagnetisk strålning (utstrålad strålning) CISPR 11	AC 100V AC 240V DC	60 Hz 50 Hz	Laddare Batteri
Övertensström EMISSIONER IEC 61000-3-2	230 V växelström	50 Hz	Laddare
Spänningsförändringar, spänningsfluktuationer och flimmar UTSLÄPP IEC 61000- 3-3	230 V växelström	50 Hz	Laddare
IMMUNITET MOT ELEKTROSTATISK URLADDNING	AC 230V	50 Hz	Laddare Batteri
Utstrålad RF elektromagnetisk fält IMMUNITET IEC 61000-4-3	AC 230V	50 Hz	Laddare Batteri
IMMUNITET mot närhetsfält från trådlös RF- kommunikationsutrustning IEC 61000-4-3 (interimmetod)	AC 230V DC 24V	50 Hz	Laddare Batteri
Elektrisk snabb transient/burst IMMUNITET – AC-nät IEC	230 V växelström	50 Hz	Laddare
Elektrisk snabb transient/burst IMMUNITET– I/O SIP/SOP- PORTAR IEC 61000-4-4	N/A	N/A	N/A
Överspänningsimmunitet IEC 61000-4-5	230 V växelström	50 Hz	Laddare

IMMUNITET mot ledd STÖRNINGAR inducerad av RF-fält ledd RF-STÖRNING IMMUNITET) - Växelströmsnät IEC 61000-4-6	230 V växelström	50 Hz	Laddare
IMMUNITET mot ledd STÖRNINGAR inducerad av RF-fält (genomfördes Störning IMMUNITET) - SIP/SOP-PORTAR IEC 61000-4-6	230 V växelström	50 Hz	Laddare
Effektfrekvens magnetfält IMMUNITET IEC 61000-4-8	AC 230V DC 24V	50/60 Hz	Laddare Batteri
Spänningsfall IMMUNITET IEC 61000-4-	AC 100V AC 240V	50 Hz 50 Hz	Laddare
Voltage korta avbrott och spänningsvariationer IMMUNITET IEC 61000-4-11	AC 100V AC 240V	50 Hz 50 Hz	Laddare

**Tabell 3: Inspänningar och frekvenser vid ineffekt under provningarna**

**Tabell över EMI-överensstämmelse (tabell 4)**

Fenomen	Tillmötesgående	Elektromagnetisk miljö
RF-emissioner	CISPR 11 Grupp 1, Klass B	Hemsjukvård
Harmonisk distorsion	IEC 61000-3-2 Klass A	Hemsjukvård
Spänning fluktuationer och flimmer	Överensstämmelse med IEC 61000-3-3	Hemsjukvård

**Tabell 4: Utsläpp**

**Tabell över överensstämmelse med EMS (tabell 5-8):**

Fenomen	Grundläggande EMC-standard	Nivåer för immunitetstest
		Hemsjukvård
Elektrostatisk urladdning	IEC 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±6 kV, ±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft
Utstrålat RF EM-fält	IEC 61000-4-3	20V/m 26MHz-2.7GHz 80 % AM vid 1 kHz
Närhetsfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning	IEC 61000-4-3	Se tabell 3
Magnetfält med nominell effektfrekvens	IEC 61000-4-8	30A/m 50 Hz eller 60 Hz

**Tabell 5: Port för hölje**

Test frekvens (MHz)	Bandet (MHz)	Nivåer för immunitetstest
		Hemsjukvård
385	380-390	Pulsmodulering 18Hz, 27V/m
450	430-470	Pulsmodulering 18Hz, 28V/m
710	704-787	Pulsmodulering 217Hz, 9V/m
745		
780		
810		
870	800-960	Pulsmodulering 18Hz, 28V/m
930		
1720		
1845	1700-1990	Pulsmodulering 217Hz, 28V/m
1970		
2450		
2450	2400-2570	Pulsmodulering 217Hz, 28V/m
5240	5100-5800	Pulsmodulering 217Hz, 9V/m
5500		
5785		

**Tabell 6: Proximity-signaler från trådlös RF-kommunikationsutrustning**

Fenomen	Grundläggande EMC-	Nivåer för immunitetstest
		Hemsjukvård
Elektriska snabba transienter/burst	IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz repetitionsfrekvens
Överspänningar från rad till rad	IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV
Ledningsbundna störningar inducerade av RF-fält	IEC 61000-4-6	3V, 0,15 MHz-80 MHz 6V i ISM-band och amatörradioband mellan 0.15MHz och 80MHz 80 % AM vid 1 kHz
Spänningen sjunker	IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315°
		0 % UT; 1 cykel och 70 % UT; 25/30 cykler Enfas: vid 0°
Avbrott i spänningen	IEC 61000-4-11	0 % ut; 250/300 cykler

**Tabell 7: Utgång för växelströmsport**

Fenomen	Grundläggande EMC-standard	Nivåer för immunitetstest
		Hemsjukvård
Ledningsbundna störningar inducerade av RF-fält	IEC 61000-4-6	3V, 0,15 MHz-80 MHz 6V i ISM-band och amatörradioband mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz

**Tabell 8: Port för signalingång/utgång**

## Bilaga



SunTech UK Ltd

25 Ormside Way, Holmethrope Industrial Estate, Redhill, Surrey, RH1 2LW

TEL: +44 (0) 2031435168



MedPath GmbH



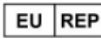





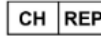

Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Germany

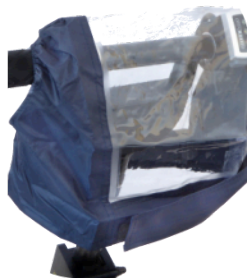


ALBO-Healthcare GmbH

Alte Steinhauserstrasse 19, CH-6330 Cham

Symboler som används på etiketten:

	European CE Marking		Manufacturer
	Authorized representative in the European community		Medical device
	Serial number		Unique Device Identification
	Date of manufacture		Refer to instruction manual
	Swiss authorised representative		UK Conformity Assessed



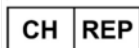
(eFOLDi tillbehör)



SunTech UK Ltd  
25 Ormside Way, Redhill,  
Surrey, RH1 2LW, UK



MedPath GmbH  
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8  
80807 Munich, Germany



ALBO-Healthcare GmbH  
Alte Steinhäuserstrasse 19  
CH-6330 Cham

Officiell webbplatsadress: [www.efoldi.com](http://www.efoldi.com)  
E-postadress till tjänsten: [services@efoldi.com](mailto:services@efoldi.com)  
Facebook: [www.facebook.com/efoldi.co.uk](http://www.facebook.com/efoldi.co.uk)